

# Reglement / Regolamento

## beyond CHALLENGE

dream it. believe it. achieve it.

### 1. Allgemeine Informationen

#### 1.1 Veranstalter der "beyond Challenge" ist:

FaRo GmbH  
Bruno-Buozzi Straße 14-16  
39100 Bozen (BZ)  
MwSt. Nr. IT 03236950212  
challenge@beyond-hp.it

Die „FaRo GmbH“ ist eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) mit rechtlichem Sitz in Bozen, Bruno-Buozzi-Straße 14-16 und organisiert die Veranstaltung „beyond Challenge“.

#### 1.2

Die "beyond Challenge" umfasst verschiedene Veranstaltungen in verschiedenen Städten und Orten in ganz Italien. Die "beyond Challenge"-Wettkämpfe werden organisiert:

- für Einzelpersonen unterteilt in den Kategorien Pro Challenge und FUN Challenge;
- oder als Team-Wettkämpfe und Teambuilding Events.

#### 1.3

Die Veranstaltungen "beyond Challenge" werden gemäß den geltenden Gesetzen, Vorschriften, Verordnungen, Richtlinien, Anweisungen, Erlaubnissen, Gebühren und Genehmigungen organisiert und durchgeführt, einschließlich solcher, die sich auf Umwelt, Gesundheit und Sicherheit oder auf Covid-19-bezogene Maßnahmen beziehen, die von der jeweiligen staatlichen Behörde erlassen wurden und von den Teilnehmern angewendet werden.

#### 1.4

Dieses Dokument, bzw. dieses Reglement ist in direkter Ansprache verfasst. Die Verwendung der Anredeformen wie z.B. "du", „dein“, „dir“ oder "deine" bezieht sich stets auf den Athleten bzw. Teilnehmer.

### 1. Informazioni generali

#### 1.1 L'organizzatore della 'beyond Challenge' è:

FaRo srl  
via Bruno Buozzi 14-16  
39100 Bolzano (BZ)  
P.IVA: IT 03236950212  
challenge@beyond-hp.it

La „FaRo srl“ è una società a responsabilità limitata (srl) con sede legale a Bolzano, in Via Bruno Buozzi 14-16, e organizza l'evento 'beyond Challenge'.

#### 1.2

La "beyond Challenge" comprende vari eventi in diverse città e luoghi in tutta Italia. Le competizioni della "beyond Challenge" sono organizzate:

- per singoli partecipanti, suddivise nelle categorie Pro Challenge e Fun Challenge;
- oppure come competizioni di squadra ed eventi di teambuilding

#### 1.3

Gli eventi "beyond Challenge" vengono organizzati e svolti in conformità con le leggi, le prescrizioni, i regolamenti, le linee guida, le ordinanze, i permessi, le tasse e le autorizzazioni vigenti, comprese quelle relative all'ambiente, alla salute e alla sicurezza o alle misure legate al Covid-19 emanate da qualsiasi autorità statale e che si applicano ai partecipanti.

#### 1.4

Questo documento, ovvero regolamento, è redatto in forma diretta. L'uso delle forme di indirizzo come "tu", "tuo", "te" o "tua" si riferisce sempre all'atleta o partecipante singolo.

### 1.5.

Detallierte Informationen über die jeweilige Veranstaltung wie z.B. Teilnahmegebühren, Uhrzeiten, Adressen, usw. werden dir pro Rennen separat per Mail zugesendet.

### 1.5

Informazioni dettagliate sull singolo evento, come ad esempio le tariffe di partecipazione, gli orari, gli indirizzi, ecc., ti saranno inviate separatamente via email per ogni gara.

## **2. Allgemeine Vertragsbedingungen**

### 2.1

Die hier angeführten Bedingungen legen die gesamten rechtlichen Verhältnisse zwischen der „FaRo GmbH“ und dir fest, die im Zusammenhang mit deiner Anmeldung und Teilnahme am jeweiligen "beyond Challenge"-Event gelten. Wir behalten uns das Recht vor, diese Bedingungen nach eigenem Ermessen zu ändern (sowie das Format, das Datum, die Struktur oder der Ablauf eines jeden Events), insbesondere im Fall von:

- Änderungen der geltenden Vorschriften und/oder
- einem Anstieg der nationalen Covid-19-Infektionsraten in Italien. Wir werden dich über solche Änderungen informieren.
- Schlechtem Wetter

## **2. Condizioni generali del contratto**

### 2.1

Le condizioni qui elencate regolano l'intero rapporto giuridico tra te e la "FaRo srl" direttamente, e si applicano in relazione alla tua registrazione e partecipazione al rispettivo evento "beyond Challenge". Ci riserviamo il diritto di modificare tali condizioni a nostra discrezione (così come il formato, la data, la struttura o la sequenza di ogni evento), in particolare nei casi di:

- modifiche alle normative vigenti e/o
- un aumento dei casi di infezione da Covid-19 a livello nazionale in Italia. Ti informeremo su tali modifiche
- Maltempo

## **3. Anmeldungen**

### 3.1

Um dich für die Teilnahme an der jeweiligen "beyond Challenge" anzumelden, musst du dich über die dafür vorgesehene Website ([www.beyond-hp.it](http://www.beyond-hp.it) oder [www.raceresult.com](http://www.raceresult.com)) anmelden.

## **3. Iscrizioni**

### 3.1

Per registrarti alla partecipazione alla rispettiva "beyond Challenge", devi effettuare l'iscrizione attraverso il sito web designato a tal scopo ([www.beyond-hp.it](http://www.beyond-hp.it) o [www.raceresult.com](http://www.raceresult.com)).

#### 3.1.1

Um dich für die Teilnahme an einem Event anzumelden, musst du das Reservierungsformular auf der Website von "beyond Challenge" wie vorgegeben ausfüllen. Dabei dürfen keine falschen Angaben gemacht werden. Falls du falsche oder irreführende Informationen oder falsche Dokumente benutzt, um Zugang zur Veranstaltung zu erhalten, wirst du von der Registrierung ausgeschlossen und könntest von der Teilnahme an zukünftigen Events ausgeschlossen werden. Die Verwendung von gefälschten Dokumenten, um Zugang zu erhalten, könnte außerdem strafrechtliche Konsequenzen haben.

#### 3.1.1

Per registrarti per partecipare a un evento, devi compilare il modulo di prenotazione sul sito web di "beyond Challenge" come indicato. Non è consentito fornire informazioni false. Se utilizzi informazioni false o fuorvianti o documenti falsi per ottenere l'accesso all'evento, sarai escluso dalla registrazione e potrai essere escluso dalla partecipazione a eventi futuri. L'uso di documenti falsificati per ottenere l'accesso potrebbe inoltre comportare conseguenze penali.

### 3.1.2

Du erteilst die Zustimmung zur Speicherung und Verarbeitung deiner Daten gemäß den Bestimmungen der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO).

### 3.1.3

Mit der Anmeldung zum Rennen genehmigst du die Weitergabe deiner persönlichen Daten an Dritte für Verarbeitungszwecke im Sinne des derzeit gültigen Gesetzesdekrets zum Schutz der persönlichen Daten und erteilst der „FaRo GmbH“ das Recht, diese und individuelle Bilder und/oder Videos unentgeltlich und ohne Zeit- und Ortslimit zu veröffentlichen. Außerdem erlaubst du der „FaRo GmbH“ und seinen Partnern Daten, Bilder/Videos an Dritte weiterzugeben und in den eigenen Kanälen und allen lokalen, nationalen und internationalen Medien zu veröffentlichen. Die gesamten Datenschutzbestimmungen findest du [hier](#).

### 3.1.4

Du nimmst mit der Registrierung diese Bedingungen zur Kenntnis und akzeptierst diese.

### 3.1.5

Du akzeptierst die Zahlung der an die „FaRo GmbH“ zu entrichtende Gebühr für die Teilnahme an der ausgewählten Veranstaltung.

## 3.2

Der Abschluss der oben genannten Anmeldeprozedur stellt einen bindenden und unwiderruflichen Vertrag dar, an der von dir ausgewählten Veranstaltung „beyond Challenge“ teilzunehmen.

## 3.3

Mit unserer Annahme deiner Anmeldung in schriftlicher Form per E-Mail wird zwischen der „FaRo GmbH“ und dir ein bindender Vertrag wirksam, der es dir erlaubt, an der ausgewählten Veranstaltung gemäß den Bestimmungen dieser Bedingungen teilzunehmen (unter Ausschluss jeglicher abweichenden Bedingungen, die nicht in diesen Bedingungen erwähnt sind).

### 3.1.2

Presti il consenso per la memorizzazione e l'elaborazione dei tuoi dati in conformità alle disposizioni del Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'Unione europea (GDPR).

### 3.1.3

Con l'iscrizione alla gara, acconsenti alla divulgazione dei tuoi dati personali a terzi per scopi di elaborazione, ai sensi del decreto legislativo attualmente in vigore sulla protezione dei dati personali, e concedi alla "FaRo srl" il diritto di pubblicare tali dati, immagini e/o video in modo gratuito e senza limiti di tempo e luogo. Inoltre, permetti alla "FaRo srl" e ai suoi partner di condividere dati, immagini/video con terzi e di pubblicarli nei propri canali e su tutti i media locali, nazionali e internazionali. Puoi trovare l'intera informativa sulla privacy [qui](#).

### 3.1.4

Con la registrazione prendi conoscenza di queste condizioni e le accetti.

### 3.1.5

Accetti il pagamento della tassa dovuta alla "FaRo srl" per la partecipazione all'evento selezionato.

## 3.2

Il completamento della procedura di registrazione sopra menzionata costituisce un contratto vincolante e irrevocabile per partecipare all'evento selezionato "beyond Challenge".

## 3.3

Con la nostra accettazione della tua registrazione in forma scritta tramite e-mail, si instaura un contratto vincolante tra la "FaRo srl" e te, che ti consente di partecipare all'evento selezionato in conformità alle disposizioni di queste condizioni (con esclusione di qualsiasi condizione diversa non menzionata in queste condizioni).

### 3.4

Die Anmeldung erfolgt online über [www.beyond-hp.it](http://www.beyond-hp.it) bzw. über [www.raceresult.com](http://www.raceresult.com) und ist erst nach Eingang des Startgeldes von Gültigkeit.

### 3.5

Die maximale Teilnehmer\*innenzahl ist auf **700 Personen** beschränkt. Die „FaRo GmbH“ behält sich das Recht vor, zusätzliche Anmeldungen nicht mehr anzunehmen und die maximale Teilnehmer\*innenzahl anzupassen. Es gilt das Datum der Anmeldung.

### 3.6

Es gibt keine Rücktrittsversicherung. Die Teilnahmegebühr wird bei Nicht-Teilnahme von Seiten der angemeldeten Person nicht zurückerstattet.

### 3.7

Um am Event teilzunehmen, musst du die folgenden Voraussetzungen erfüllen:

#### 3.7.1

Mindestens 18 Jahre alt sein (es gilt das Datum des Renntages) oder mindestens 16 Jahre alt sein und eine unterzeichnete Erlaubnis der Eltern (mit Ausweiskopie) an [challenge@beyond-hp.it](mailto:challenge@beyond-hp.it) senden bzw. bei deiner Anmeldung über das Anmeldeportal hochladen.

#### 3.7.2

Dich in einer guten athletischen und gesundheitlichen Verfassung zu befinden.

#### 3.7.3

Auf Anfrage von "FaRo GmbH" musst du deinen Gesundheitszustand mitteilen (auch durch Bestätigung eines qualifizierten medizinischen Fachpersonals, beispielsweise eines Sportmediziners, durch ein sportärztliches Zeugnis).

##### 3.7.3.1

Für Teilnehmer\*innen mit Wohnsitz im Ausland gilt aufgrund der in Italien geltenden gesetzlichen Bestimmungen, dass eine am Renntag gültige ärztliche Tauglichkeitsbescheinigung vorgelegt werden muss. Die entsprechende Vorlage für die ärztliche Bescheinigung kann **HIER** heruntergeladen werden.

### 3.4

La registrazione avviene online tramite [www.beyond-hp.it](http://www.beyond-hp.it) oppure [www.raceresult.com](http://www.raceresult.com) ed è valida solo dopo il ricevimento del costo di partecipazione.

### 3.5

Il numero massimo di partecipanti è limitato a **700 persone**. La "FaRo srl" si riserva il diritto di non accettare ulteriori registrazioni e di aggiustare il numero massimo di partecipanti. La data della registrazione è determinante ai fini dell'iscrizione.

### 3.6

Non è prevista alcuna assicurazione di annullamento. In caso di mancata partecipazione da parte della persona registrata, la tassa di partecipazione non verrà rimborsata.

### 3.7

Per partecipare all'evento, devi soddisfare i seguenti requisiti:

#### 3.7.1

Devi avere almeno 18 anni (si considera la data della gara) o avere almeno 16 anni e inviare un'autorizzazione firmata dai genitori (con copia del documento d'identità) a [challenge@beyond-hp.it](mailto:challenge@beyond-hp.it) o caricarla durante la registrazione tramite il portale di iscrizione.

#### 3.7.2

Devi essere in una buona condizione atletica e di salute.

#### 3.7.3

Su richiesta della "FaRo srl", devi comunicare il tuo stato di salute (anche confermato da personale medico qualificato, ad esempio uno specialista in medicina dello sport, mediante un certificato medico sportivo).

##### 3.7.3.1

Per i partecipanti residenti all'estero, a causa delle disposizioni legali vigenti in Italia, è richiesta la presentazione di un certificato di idoneità medica valido alla data della gara. Il medico può essere scaricato **QUI**.

### 3.7.4

Du musst ordnungsgemäß registriert sein, um an der Veranstaltung teilzunehmen.

### 3.7.4

Devi essere correttamente registrato per partecipare all'evento.

### 3.7.5

Du musst gemäß diesen Bedingungen akkreditiert sein und im Besitz einer offiziellen Startnummer sein, welche dir am Renntag am Ort der Registrierung ausgehändigt wird.

### 3.7.5

Devi essere accreditato secondo queste condizioni e essere in possesso di un numero di partenza ufficiale, che ti verrà consegnato il giorno della gara presso il luogo di registrazione.

## 3.8

Du bist selbst dafür verantwortlich, die Gesundheitsanforderungen für deine Teilnahme an der jeweiligen "beyond Challenge" zu bewerten. Du nimmst somit auch zur Kenntnis und akzeptiert, dass:

- dein Gesundheitszustand sich während des Zeitraums zwischen der Anmeldung und der Teilnahme an einer Veranstaltung ändern könnte (auch aufgrund von viralen Infektionen, Krankheiten oder Verletzungen) und
- du dieses Risiko vollständig übernimmst und diesen Vertrag nicht aufgrund späterer viraler Infektionen, Krankheiten oder Verletzungen auflösen oder beenden kannst.

Darüber hinaus willigst du ein, dass das eingezahlte Startgeld nicht zurückerstattet wird (in diesem Fall hast du die Möglichkeit dieses an eine andere Person weiterzugeben; siehe Punkt 3.10)

## 3.8

Sei personalmente responsabile di valutare i requisiti di salute per la tua partecipazione alla rispettiva "beyond Challenge". Pertanto, prendi atto e accetti che:

- il tuo stato di salute potrebbe cambiare nel periodo tra l'iscrizione e la partecipazione a un evento (anche a causa di infezioni virali, malattie o lesioni) e
- assumi completamente questo rischio, e non puoi risolvere o terminare questo contratto a causa di infezioni virali, malattie o lesioni successive.

Inoltre, acconsenti al fatto che la quota di iscrizione versata non sarà rimborsata (in tal caso hai la possibilità di cederla a un'altra persona; vedi punto 3.10).

## 3.9

Die "FaRo GmbH" behält sich das Recht vor, dich zu disqualifizieren und/oder von der Teilnahme an der Veranstaltung jederzeit und ohne Anspruch auf Rückerstattung der Teilnahmegebühr oder der mit der Teilnahme an den Veranstaltungen verbundenen Kosten in folgenden Fällen auszuschließen:

### 3.9.1

Du gibst bei der Anmeldung falsche Informationen an.

### 3.9.2

Wenn deine Handlungen (vor, während oder nach einer Veranstaltung) die Sicherheit anderer Teilnehmer, Zuschauer, Mitglieder unseres Personals oder anderer unserer Vertreter gefährden.

## 3.9

La "FaRo srl" si riserva il diritto di squalificarti e/o escluderti dalla partecipazione all'evento in qualsiasi momento e senza pretesa di rimborso della tassa di partecipazione o dei costi relativi alla partecipazione agli eventi nei seguenti casi:

### 3.9.1

Fornisci informazioni false durante l'iscrizione.

### 3.9.2

Le tue azioni (prima, durante o dopo un evento) mettono a rischio la sicurezza di altri partecipanti, spettatori, membri del nostro personale o di altri nostri rappresentanti.

### 3.9.3

Falls der begründete Verdacht besteht, dass du während einer Veranstaltung im Besitz oder unter dem Einfluss von Substanzen (zur Leistungssteigerung oder anderer Art) stehst.

### 3.9.3

Se sussiste il fondato sospetto che durante un evento tu sia in possesso o sotto l'influenza di sostanze (per migliorare le prestazioni o di altro genere).

### 3.10

Falls du nicht am Rennen teilnehmen kannst, besteht die Möglichkeit, deine Anmeldung auf eine andere Person für die entsprechende Veranstaltung gegen eine Gebühr von 10 € zu übertragen.

### 3.10

Se non puoi partecipare alla gara, hai la possibilità di trasferire la tua iscrizione a un'altra persona per l'evento corrispondente, pagando una tassa di 10 €.

## **4. Kosten**

### 4.1

Alle von uns angegebenen Preise sind inklusive der gesetzlichen MwSt.

### 4.2

Es können von der „FaRo GmbH“ zum Zeitpunkt der Bezahlung, mögliche Gebühren, Kreditkartengebühren oder Systemgebühren durch das Anmeldesystem hinzugefügt werden.

### 4.3

Wenn die Zahlung aus irgendeinem Grund nicht bearbeitet wird, hat die "FaRo GmbH" das Recht, den Vertrag sofort und ohne jegliche Haftung aufzulösen. Du bist dabei für alle deine entstandenen Kosten verantwortlich, die sich aus einer solchen Auflösung ergeben könnten.

### 4.4

Die Preise werden von der „FaRo GmbH“ bestimmt und können pro Veranstaltung variieren und werden bei der jeweiligen Einschreibung auf der Homepage angegeben.

### 4.5

Die „FaRo GmbH“ kann die Höhe des Startgeldes zeitlich staffeln.

## **5. Ankunft / Teilnahme an der "beyond Challenge“**

### 5.1

Bei Ankunft zur Veranstaltung und zum Zeitpunkt der Registrierung bist du verpflichtet folgende Dokumente vorzulegen:

#### 5.1.1

Die offizielle Bestätigung deiner Registrierung.

## **4. Costi**

### 4.1

Tutti i prezzi da noi indicati si intendono IVA inclusa.

### 4.2

La "FaRo srl" potrebbe aggiungere al momento del pagamento eventuali spese di prenotazione, spese di carta di credito o spese di sistema attraverso il sistema di registrazione.

### 4.3

Se il pagamento non viene elaborato per qualsiasi motivo, la "FaRo srl" ha il diritto di risolvere immediatamente il contratto senza alcuna responsabilità. Sarai responsabile di tutti i costi derivanti da tale risoluzione.

### 4.4

I prezzi sono determinati dalla "FaRo srl" e possono variare per ogni evento, saranno indicati al momento dell'iscrizione sulla homepage.

### 4.5

La "FaRo srl" può scaglionare l'importo della quota di iscrizione.

## **5. Arrivo / partecipazione alla "beyond Challenge“**

### 5.1

All'arrivo all'evento e al momento della registrazione, sei tenuto a presentare i seguenti documenti:

#### 5.1.1

La conferma ufficiale della tua registrazione.

### 5.1.2

Deine Identitätskarte bzw. deinen Ausweis oder Pass.

### 5.1.3

Gegebenenfalls der Nachweis deines Gesundheitszustandes.

### 5.2

Du erhältst deine Startunterlagen sowie den Zugang zur Veranstaltung, unter der Bedingung, dass du keine typischen Krankheitssymptome zeigst (einschließlich, beispielsweise, Atemnot, Husten oder Fieber).

### 5.3

Du verpflichtest dich bei der Registrierung vor Ort die Haftungserklärung zu unterzeichnen.

### 5.4

Die „FaRo GmbH“ behält sich das Recht vor, weitere Erklärungen deines Gesundheitszustandes zu verlangen. Falls typische Symptome einer Krankheit (wie Atemnot, Husten oder Fieber) oder andere Anzeichen einer viralen Infektion auftreten kann "FaRo GmbH" dich von der betreffenden Veranstaltung ausschließen, ohne Rückerstattung der Teilnahmegebühr.

### 5.5

Ort und Zeitpunkt der Veranstaltung wird dir per Mail zugesendet und ist auf der Homepage der „beyond Challenge“ ersichtlich

### 5.6

Die Zeiten der örtlichen Registrierung und des Rennstartes wird dir per Mail mitgeteilt oder sind auf der Homepage der „beyond Challenge“ ersichtlich.

### 5.7

Du erhältst nach dem Rennen ein Finisher Paket.

### 5.8

Für das Taschendepot (Bag Check) übernimmt die „FaRo GmbH“ keine Verantwortung. Du solltest deshalb keine Wertsachen oder zerbrechliche Gegenstände in den abgegebenen Taschen aufbewahren.

### 5.9

Es wird in mehreren Staffeln gestartet. Die Einteilung dieser Staffeln erfolgt durch die „FaRo GmbH“.

### 5.1.2

La tua carta d'identità ovvero il tuo documento di identità o il passaporto.

### 5.1.3

Eventualmente la prova del tuo stato di salute.

### 5.2

Riceverai il tuo kit di partenza e l'accesso all'evento a condizione che non manifesti sintomi tipici di malattia (compresi, ad esempio, difficoltà respiratorie, tosse o febbre).

### 5.3

Ti impegni a firmare la dichiarazione di responsabilità al momento della registrazione in loco.

### 5.4

La "FaRo srl" si riserva il diritto di richiedere ulteriori dichiarazioni sul tuo stato di salute. Se compaiono sintomi tipici di malattia (come difficoltà respiratorie, tosse o febbre) o altri segni di infezione virale, la "FaRo srl" può escluderti dall'evento senza rimborso della quota di partecipazione.

### 5.5

Il luogo e l'orario dell'evento ti saranno comunicati via email e saranno visibili sulla homepage della "beyond Challenge".

### 5.6

Gli orari di registrazione in loco e di partenza della gara ti saranno comunicati via email o saranno visibili sulla homepage della "beyond Challenge".

### 5.7

Dopo la gara, riceverai un pacchetto di finisher.

### 5.8

La "FaRo srl" non si assume alcuna responsabilità per il deposito borse. Pertanto, è consigliabile non conservare oggetti di valore o oggetti fragili nelle borse consegnate.

### 5.9

La partenza della gara avviene in più gruppi. La suddivisione di questi gruppi è gestita dalla "FaRo srl".

### 5.10

Die örtliche Registrierung muss bis zu 30 Minuten vor dem jeweiligen Rennstart abgeschlossen sein. Die genaue Uhrzeit des Rennstarts wird dir per E-Mail zugesandt.

### 5.11

Wenn du dich zum Zeitpunkt deiner festgelegten Startzeit nicht am Startgelände befindest, behält sich die "FaRo GmbH" das Recht vor, dich zu disqualifizieren.

### 5.12

Du bist verpflichtet, die Vollständigkeit deiner Startunterlagen bei der Aushändigung zu überprüfen. Der in den Startunterlagen enthaltene Zeitmesschip muss unmittelbar nach dem Überqueren der Ziellinie dem Veranstaltungspersonal im Zielbereich zurückgegeben werden. Falls du deinen Zeitmesschip verlierst oder beschädigst, musst du der "FaRo GmbH" die entsprechenden Kosten in Höhe von 45,00 € erstatten.

### 5.13

Solltest du den Chip nicht am Renntag zurückgeben und Versandkosten für die Rückgabe anfallen, werden dir 10 € Versandkosten in Rechnung gestellt.

### 5.10

La registrazione in loco deve essere completata 30 minuti prima dell'inizio della gara. L'orario preciso della partenza della gara ti sarà comunicato via e-mail.

### 5.11

Se non ti trovi nell'area di partenza al momento dell'orario stabilito per la tua partenza, la "FaRo srl" si riserva il diritto di squalificarti.

### 5.12

Sei tenuto a verificare l'integrità dei tuoi documenti di partenza al momento della consegna. Il chip di cronometraggio, che è incluso nei documenti di partenza, deve essere restituito immediatamente al personale dell'evento nell'area di arrivo, dopo aver attraversato la linea del traguardo. Se perdi o danneggi il tuo chip di cronometraggio, dovrai rimborsare alla "FaRo srl" i relativi costi pari a 45,00 €.

### 5.13

Se non restituisci il chip il giorno della gara e sono necessarie spese di spedizione per la restituzione, ti verranno addebitati 10 € a titolo di spese di spedizione.

## **6. Strecke, Hindernisse und Übungen**

### 6.1 Strecke

#### 6.1.1

Die "beyond Challenge" wird in diversen Strecken unterteilt. Die angegebene Distanz gilt als ungefähre Angabe und kann je nach Veranstaltung variieren. Es gelten die Angaben auf der Homepage der „beyond Challenge“. Die jeweiligen Distanzen können auch nach deiner Registrierung abgeändert werden.

#### 6.1.2

Im Falle eines Wetterumsturzes behält sich "FaRo GmbH" die Möglichkeit vor, die jeweilige Laufstrecke zu ändern oder zu verkürzen.

#### 6.1.3

Die Strecke führt über Asphaltstraßen, Forstwege, unwegsames Gelände und Wasserpassagen. Achte auf die Streckenmarkierungen. Wenn du für 1-2 Minuten keine Markierung siehst, kehre zum letzten Streckenposten oder zur letzten Markierung zurück, um dich dort neu zu orientieren?

## **6. Percorso, Ostacoli ed Esercizi**

### 6.1 Percorso

#### 6.1.1

La "beyond Challenge" è suddivisa in diversi percorsi. La distanza indicata è approssimativa e può variare per ogni evento. Le informazioni sulla distanza corretta sono disponibili sulla homepage della "beyond Challenge". Le distanze specifiche possono essere modificate anche dopo la tua registrazione.

#### 6.1.2

In caso di cambiamenti meteorologici improvvisi, la "FaRo srl" si riserva il diritto di modificare o accorciare il percorso di corsa.

#### 6.1.3

Il percorso attraversa strade asfaltate, sentieri forestali, terreni impervi e attraversa corsi d'acqua. Fai attenzione alle segnalazioni del percorso. Se non vedi alcuna segnalazione per 1-2 minuti, torna all'ultimo punto di controllo del percorso o all'ultima segnalazione per riorientarti.



#### 6.1.4

Die Strecke kann entlang befahrener Straßen bzw. Forstwege verlaufen, Straßen-, sowie Bahnübergänge überqueren. Du musst dich dabei an die allgemein gültigen Straßenregeln halten.

#### 6.1.4

Il percorso può condurre lungo strade trafficate oppure strade forestali e attraversare incroci stradali e ferroviari. Durante questo, devi rispettare le regole stradali generali.

### 6.2 Hindernisse

Die Hindernisse sind darauf ausgelegt, jede Facette deiner mentalen und physischen Stärke zu prüfen. Hierbei kommt es auf deine Athletik, Geschicklichkeit und mentale Stärke an. Du darfst dir für jedes Hindernis und jede Übung so viel Zeit nehmen, wie du benötigst, solange du dich innerhalb der vorgegebenen Rennzeit bewegst (siehe Punkt 7.1 Zeitlimit).

### 6.2 Ostacoli

Gli ostacoli sono progettati per mettere alla prova ogni aspetto della tua forza mentale e fisica. Qui conta la tua atleticità, destrezza e forza mentale. Puoi prenderti tutto il tempo che ti serve per ogni ostacolo e ogni esercizio, purché ti muovi entro il tempo di gara prestabilito (vedi punto 7.1 Limite di tempo).

#### 6.2.1 Pro Challenge:

Bei dieser Strecke bis du auf dich allein gestellt. Falls du ein Hindernis nicht schaffst, musst du eine Straf-Runde (Loop) oder 30 Burpees machen.

#### 6.2.1 Pro Challenge:

In questa categoria sei da solo. Se non riesci a superare un ostacolo, devi completare un giro di penalità (Loop) o fare 30 Burpees.

#### 6.2.2 Fun Challenge:

Die Fun Challenge kann als Einzel- oder Teamwettbewerb bestritten werden. Unterstützung bei Hindernissen ist erlaubt. Bei nicht überwundenen Hindernissen sind eine Strafrunde (Loop) oder 10 Burpees erforderlich, wobei Hilfe erlaubt ist.

#### 6.2.2 Fun Challenge:

La Fun Challenge può essere affrontata come competizione individuale o di squadra. Puoi farti aiutare agli ostacoli o aiutare gli altri. Se non riesci a superare un ostacolo, devi completare un giro di penalità (Loop) o fare 10 Burpees; anche in questo caso, è consentito ricevere aiuto.

### 6.3 Strafübungen

Falls du ein Hindernis nicht schaffst, musst du Strafübungen oder eine zusätzliche Runde absolvieren, wie vom Schiedsrichter vor Ort mitgeteilt.

### 6.3 Punizioni e penalità

Se non riesci a superare un ostacolo, dovrai invece eseguire esercizi di punizione o completare un giro aggiuntivo, come indicato dall'arbitro presente sul posto.

#### 6.3.1

Strafübungen Pro Challenge sind 30 Burpees oder eine vorgegebene Straf-Runde (Loop). Du kannst dir für die Strafübungen so viel Zeit nehmen wie du benötigst. Um am Rennen weiterzulaufen, musst du alle 30 Burpees oder die dafür vorgesehene Straf-Runde allein schaffen.

#### 6.3.1

Le punizioni per la Pro Challenge sono 30 Burpees o un giro di penalità (Loop) prestabilito. Puoi prenderti tutto il tempo necessario per le punizioni. Per continuare la gara, devi completare da solo tutti e 30 i Burpees o il giro di penalità previsto.

#### 6.3.2

Strafübungen Fun Challenge sind 10 Burpees oder eine vorgegebene Straf-Runde (Loop). Du kannst dir für die Strafübungen so viel Zeit nehmen, wie du benötigst. Um am Rennen weiterzulaufen, musst du alle 10 Burpees oder die dafür vorgesehene Straf-Runde schaffen, auch hier kannst du helfen und dir helfen lassen.

#### 6.3.2

Le punizioni per la Fun Challenge sono 10 Burpees o un giro di penalità (Loop) prestabilito. Puoi prenderti tutto il tempo necessario per le punizioni. Per continuare la gara, devi completare tutti e 10 i Burpees o il giro di penalità previsto, puoi anche ricevere o fornire aiuto in questa categoria.

#### 6.4 Verpflegungsstationen

Auf der Rennstrecke stehen mehrere Verpflegungsstationen zur Verfügung. Trotz der angebotenen Verpflegung bist du selbst für deine Versorgung (Flüssigkeit und Nahrung) verantwortlich.

#### 6.4 Stazioni di ristoro

Lungo il percorso sono presenti diverse stazioni di rifornimento. Nonostante i servizi offerti, sei responsabile della tua alimentazione (liquidi e cibo).

### **7. Zeitlimit / Rennabbruch / Disqualifikation**

#### 7.1 Zeitlimit:

Das Zeitlimit der jeweiligen Veranstaltung wird dir separat per E-Mail mitgeteilt.

#### 7.2 Abbruch von Seiten des/r Athleten/in:

Solltest du das Rennen abbrechen, bist du verpflichtet dich beim nächsten Streckenposten abzumelden und im Zielbereich deinen Zeitmessungs-Chip zurückzugeben.

#### 7.3 Disqualifikation:

Es gilt die vorgegebene markierte Strecke. Solltest du dich nicht daran halten, wirst du disqualifiziert.

#### 7.4 Strafübungen:

Bei jedem nicht erfolgreich geschafften Hindernis müssen Strafübungen (Loop oder 30 Burpees Pro Challenge / 10 Burpees Fun Challenge ) absolviert werden. Solltest du zu wenig Burpees machen, oder vom Schiedsrichter aufgefordert werden die Burpees laut Vorschrift zu machen und dieser Weisung nicht folgen, wirst du disqualifiziert.

#### 7.5 Müll:

Du verpflichtest dich, keinen Müll auf der Rennstrecke zu verursachen. Solltest du absichtlich Müll auf die Strecke werfen, wirst du disqualifiziert.

#### 7.6 Unsportliches Verhalten

Falls du durch unfaire oder unsportliche Verhalten auffällst, besteht für den "Schiedsrichter" oder die "Streckenposten" die Option, dich bei der Rennleitung zu melden. Diese hat das Recht, dich entweder sofort oder im Nachhinein vom Rennen zu disqualifizieren.

### **8. Ausrüstung**

#### 8.1 Ausrüstung

Du bist für deine Ausrüstung selbst verantwortlich. Es dürfen keine Gegenstände mitgenommen werden die andere Teilnehmer behindern oder verletzen können.

### **7. Limite di tempo / Interruzione / Disqualificazione**

#### 7.1 Limite di tempo:

La durata massima della gara ti verrà comunicata separatamente via e-mail.

#### 7.2 Interruzione da parte dell'atleta:

Se interrompi la gara, sei tenuto a comunicarlo al prossimo punto di controllo lungo il percorso e a restituire il tuo chip di cronometraggio nell'area di arrivo.

#### 7.3 Squalifica:

Devi seguire il percorso segnato. In caso contrario, sarai squalificato.

#### 7.4 Punizioni:

Per ogni ostacolo non superato, devono essere eseguite punizioni (un giro di punizione o 30 Burpees Pro Challenge / 10 Burpees Fun Challenge). Se non esegui a sufficienza i Burpees o se l'arbitro ti ordina di eseguirli secondo le regole e non segui queste istruzioni, sarai squalificato.

#### 7.5 Rifiuti:

Ti impegni a non causare rifiuti lungo il percorso di gara. Se getti intenzionalmente rifiuti sul percorso, sarai squalificato.

#### 7.6 Comportamento scorretto / antisportivo:

Se ti comporti in modo scorretto o antisportivo e attiri l'attenzione del "arbitro" o dei "punti di controllo", questi hanno la possibilità di segnalarti alla direzione della gara. Quest'ultima ha il diritto di squalificarti immediatamente o successivamente dalla gara.

### **8. Attrezzatura**

#### 8.1 Attrezzatura

Sei responsabile della tua attrezzatura. Non è consentito portare con sé oggetti che possano ostacolare o ferire gli altri partecipanti.

## 8.2 Empfohlene Ausrüstung:

Für das Rennen empfehlen wir folgende Ausrüstung:

- Gutes Schuhwerk
- Laufkleidung
- Kleidung zum Wechseln nach dem Rennen
- Verpflegung (Flüssigkeit und Nahrung)

## 8.2 Attrezzatura raccomandata:

Per la gara raccomandiamo la seguente attrezzatura:

- Calzature adeguate
- Abbigliamento da corsa
- Vestiti di ricambio dopo la gara
- Rifornimenti alimentari (liquidi e cibo)

## **9. Zeitmessung und Preisverteilung**

### 9.1

Die Zeitmessung erfolgt elektronisch, durch die Firma RaceResult mit Chip am Handgelenk.

### 9.2

Alle Rennergebnisse, werden nach dem jeweiligen Rennen auf der Homepage der „beyond Challenge“ veröffentlicht.

### 9.3

Die Preisverteilung findet im Zielgelände statt - circa 3 Stunden nach dem Zieleinlauf des/r ersten Teilnehmers/in.

### 9.4

Die Zeitmessung wird in folgende Kategorien unterteilt:

#### 9.4.1

Pro Challenge Männer und Pro Challenge Frauen sowie verschiedene Alterskategorien.

#### 9.4.2

Die Fun Challenge Männer und Fun Challenge Frauen, sowie verschiedene Alterskategorien

#### 9.4.3

Bei Team-Building Veranstaltungen wird immer das gesamte Team gewertet.

### 9.5

Prämiert werden:

#### 9.5.1

Die ersten drei Platzierungen der verschiedenen PRO Challenge Kategorien Männer und Frauen.

#### 9.5.2

Bei der FUN Challenge werden unter allen Teilnehmenden 3 Preise verlost.

#### 9.5.3

Teambuilding Events: tba

## **9. Cronometraggio e premiazione**

### 9.1

La misurazione del tempo avviene elettronicamente, attraverso la società RaceResult con un chip al polso.

### 9.2

Tutti i risultati della gara saranno pubblicati sulla homepage della "beyond Challenge" dopo ogni evento.

### 9.3

La cerimonia di premiazione si terrà nell'area di arrivo, circa 3 ore dopo il termine della gara del primo partecipante.

### 9.4

La misurazione del tempo è suddivisa nelle seguenti categorie:

#### 9.4.1

Pro Challenge Uomini e Pro Challenge Donne, così come diverse categorie di età.

#### 9.4.2

Fun Challenge Uomini e Fun Challenge Donne, così come diverse categorie di età.

#### 9.4.3

Nelle attività di Team-Building viene sempre valutato l'intero team.

### 9.5

Saranno premiati:

#### 9.5.1

I primi tre classificati nelle diverse categorie PRO Challenge Uomini e Donne.

#### 9.5.2

Nella FUN Challenge, verranno sorteggiati 3 premi tra tutti i partecipanti.

#### 9.5.3

Eventi di Team Building: tba

## 10. Schlechtwetter, Sicherheitsbedenken, Rennunterbrechung oder Absage.

### 10.1 Schlechtwetter:

Das Rennen findet auch bei schlechter Witterung statt. Sollte es zu einem gravierenden Wetterumsturz (auch im Vorfeld) kommen, hat die „FaRo GmbH“ das Recht die Veranstaltung abzusagen ohne Rückerstattung des Startgeldes. Deine Teilnahme wird auf das nächste Event übertragen.

Bei einer Verkürzung der Strecken aufgrund höherer Gewalt wird die Anmeldegebühr nicht rückerstattet und auch nicht für das folgende Jahr gutgeschrieben.

### 10.2 COVID 19 Schutz- und Hygienekonzept:

Die Gesundheit aller TeilnehmerInnen, Mitglieder der Organisationskomitees und freiwilligen HelferInnen hat für den Veranstalter oberste Priorität.

Die festgelegten Standards werden dem Veranstalter von den zuständigen Behörden vorgegeben zum Schutz der TeilnehmerInnen und freiwilligen HelferInnen und um das Infektionsrisiko so gering wie möglich zu halten.

Alle am Wettkampfgeschehen Beteiligten sind angehalten, ein hohes Maß an Eigeninitiative und Eigenverantwortung zu wahren. Personen, die sich gesundheitlich nicht gut fühlen (Fieber, Husten, Schnupfen) werden aufgefordert, der Veranstaltung fernzubleiben und gegebenenfalls einen Arzt zu konsultieren. Es gelten die am Renntag vorgegebenen COVID-19 Schutzmaßnahmen.

### 10.3 Sicherheit:

Unsere Streckenposten sind entlang der Strecke positioniert und in Kontakt mit dem Sanitätspersonal. Die MitarbeiterInnen des Organisators entscheiden über die zu ergreifenden Rettungsmaßnahmen. Eventuell entstehende Kosten bei Rettungsmaßnahmen gehen, laut gültigen Bestimmungen, zu Lasten des/r betreuten Teilnehmers/in.

Sollte ein/e Athlet/in das Rennen aus diversen Gründen abbrechen, so ist er/sie grundsätzlich selbst verantwortlich für den Rücktransport. In Notfällen kann er/sie sich unter der Nummer + 39 331 177 36 47 an die Rennleitung, oder an den nächsten Streckenposten wenden oder mit der **Landesnotrufnummer 112 direkt einen Notruf absetzen**. Es wird empfohlen eine Unfall-Versicherung abzuschließen.

## 10. Maltempo, preoccupazioni per la sicurezza, interruzione della gara o annullamento.

### 10.1 Maltempo:

La gara si svolge anche in condizioni meteorologiche avverse. Nel caso di un cambiamento significativo delle condizioni meteorologiche (anche in anticipo), la "FaRo srl" si riserva il diritto di cancellare l'evento senza rimborso della quota di partecipazione. La tua partecipazione sarà trasferita al prossimo evento.

In caso di accorciamento del percorso dovuto a situazioni di forza maggiore la tassa di iscrizione non verrà rimborsata e non sarà accreditata per l'anno successivo.

### 10.2 Protocollo di protezione e igiene COVID-19:

La salute di tutti i partecipanti, membri del comitato organizzatore e volontari ha la massima priorità per l'organizzatore.

Gli standard definiti sono imposti all'organizzatore dalle autorità competenti per proteggere i partecipanti e i volontari e ridurre al minimo il rischio di infezione.

Tutti coloro che partecipano all'evento sono tenuti a mantenere un alto livello di iniziativa e responsabilità personali. Le persone che si sentono male dal punto di vista della salute (febbre, tosse, raffreddore) sono invitate a non partecipare all'evento e, se necessario, a consultare un medico. Si applicano le misure di protezione COVID-19 vigenti il giorno della gara.

### 10.3 Sicurezza

I nostri addetti ai punti di controllo sono posizionati lungo il percorso e sono in contatto con il personale medico. Il personale dell'organizzatore decide sulle misure di soccorso da adottare.

Eventuali costi derivanti dalle operazioni di soccorso sono, secondo le normative vigenti, a carico del partecipante assistito.

Se un atleta interrompe la gara per vari motivi, è in linea di massima responsabile del proprio trasporto di ritorno. In caso di emergenza, può contattare la direzione della gara o il punto di controllo più vicino al numero +39 331 177 36 47 o **chiamare direttamente il numero di emergenza 112**. Si consiglia di stipulare un'assicurazione infortuni.

## 11. Allgemeines

### 11.1

Die „FaRo GmbH“ kann für keinerlei Verlust, Verletzungen und Schäden an irgendeiner Person oder Sache, welcher Ursache auch immer, verantwortlich gemacht werden. Du erkennst auch den Haftungsausschluss der Sponsoren, der Anrainergemeinden und der Eigentümer privater Wege für Schäden jeder Art, welche durch die Teilnahme am Rennen entstehen können, an. Eine Haftung für abhanden gekommene Gegenstände wird von der „FaRo GmbH“ nicht übernommen.

### 11.2

Die "FaRo GmbH" behält sich das Recht vor, das vorliegende Reglement nach Notwendigkeit jederzeit zu ändern. Eventuelle Änderungen werden unter [www.beyond-hp.it](http://www.beyond-hp.it) veröffentlicht.

### 11.3

Diese Bedingungen wurden in deutscher Sprache verfasst und können in andere Sprachen übersetzt werden. Im Falle von Abweichungen zwischen der deutschen Version und einer übersetzten Version hat die deutsche Version Vorrang.

### 11.4

Unser Vertrag stellt die gesamte Vereinbarung zwischen den Parteien dar, und keine Partei kann Ansprüche oder Schadenersatzforderungen geltend machen in Bezug auf irgendwelche Erklärungen, Versprechen, Garantien oder Verpflichtungen, die von oder auf Rechnung einer anderen Partei im Zusammenhang des Vertrags abgegeben wurden, es sei denn, dies ist in diesen Bedingungen vorgesehen.

### 11.5

Unser Vertrag (einschließlich dieser Bedingungen) unterliegt den italienischen Gesetzen. Die Parteien vereinbaren, dass sämtliche Streitigkeiten, welche mit dem gegenständlichen Vertrag zusammenhängen, in die ausschließliche Zuständigkeit des Gerichtsstandes von Bozen fallen.

## 11. Generale

### 11.6

La "FaRo srl" non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi perdita, lesione o danno a persone o cose, indipendentemente dalla causa. Riconosci anche l'esclusione di responsabilità da parte degli sponsor, dei comuni limitrofi e dei proprietari di strade private per danni di qualsiasi tipo che possano derivare dalla partecipazione alla gara. La "FaRo srl" non si assume alcuna responsabilità per gli oggetti smarriti.

### 11.2

La "FaRo srl" si riserva il diritto di modificare il presente regolamento in qualsiasi momento secondo le necessità. Eventuali modifiche saranno pubblicate su [www.beyond-hp.it](http://www.beyond-hp.it).

### 11.3

Le presenti condizioni sono state redatte in lingua tedesca e possono essere tradotte in altre lingue. In caso di discrepanze tra la versione tedesca e una versione tradotta, prevale la versione tedesca.

### 11.4

Il nostro contratto rappresenta l'accordo completo tra le parti e nessuna parte può avanzare pretese o richieste di risarcimento in relazione a qualsiasi dichiarazione, promessa, garanzia o impegno fatti da o per conto di un'altra parte in relazione al contratto, a meno che ciò non sia previsto nelle presenti condizioni.

### 11.5

Il nostro contratto (inclusi le seguenti condizioni) è soggetto alle leggi italiane.

Le parti convengono che per qualsiasi controversia relativa al presente contratto sarà esclusivamente competente il foro di Bolzano.